

WebSphere Adapters



# Instalando os IBM WebSphere Adapters

*Versão 6.0*

**Nota**

Antes de utilizar estas informações, certifique-se de ler as informações gerais em “Avisos” na página 13.

**7 de Abril de 2006**

Esta edição deste documento aplica-se à Instalação dos IBM WebSphere Adapters e a todos os releases e modificações subseqüentes, até que seja indicado de outra forma em novas edições.

Para enviar seus comentários sobre este documento, envie um e-mail para [doc-comments@us.ibm.com](mailto:doc-comments@us.ibm.com). Esperamos receber os seus comentários.

Quando o Cliente envia seus comentários, concede direitos não-exclusivos à IBM para usá-los ou distribuí-los da maneira que achar conveniente, sem que isso implique em qualquer compromisso ou obrigação para com o Cliente.

© Direitos Autorais International Business Machines Corporation 2005, 2006. Todos os direitos reservados.

---

# Índice

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Instalando os IBM WebSphere Adapters . . . . .</b>       | <b>1</b>  |
| Executando uma Instalação Gráfica . . . . .                 | 1         |
| Utilizando a Barra de Lançamento de Configuração . . . . .  | 1         |
| Utilizando o Instalador . . . . .                           | 3         |
| Executando uma Instalação Silenciosa . . . . .              | 4         |
| Desinstalando um WebSphere Adapter . . . . .                | 4         |
| Utilizando o Desinstalador. . . . .                         | 5         |
| Desinstalando Silenciosamente . . . . .                     | 5         |
| Resolução de Problemas de uma Instalação . . . . .          | 5         |
| Arquivo de Log de Instalação. . . . .                       | 5         |
| Utilizando o IBM Support Assistant . . . . .                | 6         |
| Entrando em Contato com o Suporte ao Software IBM . . . . . | 7         |
| Configurando e Implementando o Adaptador . . . . .          | 9         |
| Acessibilidade . . . . .                                    | 11        |
| <br>  |           |
| <b>Avisos . . . . .</b>                                     | <b>13</b> |
| Informações sobre Interface de Programação . . . . .        | 15        |
| Marcas Registradas e Marcas de Serviço . . . . .            | 15        |
| <br>  |           |
| <b>Índice Remissivo . . . . .</b>                           | <b>17</b> |



---

## Instalando os IBM WebSphere Adapters

É possível utilizar um assistente gráfico ou um procedimento silencioso, com script, para instalar ou desinstalar os WebSphere Adapters.

Para utilizar o adaptador, é necessário fazer o seguinte:

1. **Instalar o adaptador.** Este guia de instalação descreve como instalar um adaptador.
2. **Configurar e empacotar novamente o arquivo RAR em um arquivo EAR (Enterprise Application Archive).** Este guia de instalação descreve o procedimento de alto nível. Consulte o guia do usuário do adaptador para obter um procedimento passo-a-passo.
3. **Implementar o arquivo EAR no WebSphere Process Server para Multiplatforms e configure-o.** Consulte o guia do usuário do adaptador para obter um procedimento passo-a-passo.

---

## Executando uma Instalação Gráfica

Cada WebSphere Adapter tem o seu próprio Instalador, que coloca um RAR (Resource Adapter Archive) e outros artefatos do adaptador no sistema. Antes de instalar o adaptador, será necessário ter acesso a um CD do produto IBM WebSphere Adapters, Versão 6.0. O CD contém a barra de lançamento de configuração e o Instalador.

A lista a seguir mostra os sistemas operacionais suportados pelo Instalador:

**Nota:** É possível instalar um WebSphere Adapter somente em máquinas com os sistemas operacionais a seguir. Se o WebSphere Integration Developer não estiver instalado neste sistema, é possível transferir o arquivo RAR do WebSphere Adapter e outros artefatos do adaptador para um sistema no qual o Integration Developer esteja instalado para executar tarefas pós-instalação.

- Windows 2003
  - Standard Edition
  - Enterprise Edition
- Windows 2000 Professional SP6
- Linux
  - Red Hat Enterprise AS/ES/WS 3.0
  - SuSE Enterprise Server 9.0
  - SuSE Standard Server 9.0

## Utilizando a Barra de Lançamento de Configuração

A barra de lançamento de configuração fornece acesso à documentação, às notas sobre o release e os pré-requisitos de software. É possível iniciar a instalação a partir da barra de lançamento de configuração.

1. Inicie a barra de lançamento de configuração.

A barra de lançamento de configuração iniciará automaticamente quando você inserir o CD do produto na unidade de CD-ROM em um sistema Windows. É

possível, também, iniciar a barra de lançamento de configuração nos sistemas Windows e Linux, utilizando os seguintes arquivos executáveis:

- launchpad\_win.exe
- launchpad\_linux.bin

Ou pode utilizar um comando Java a partir do diretório no qual os arquivos do Instalador estão localizados:

**Windows** java -cp lib\images.jar;lib\nls.jar;launchpad.jar run.

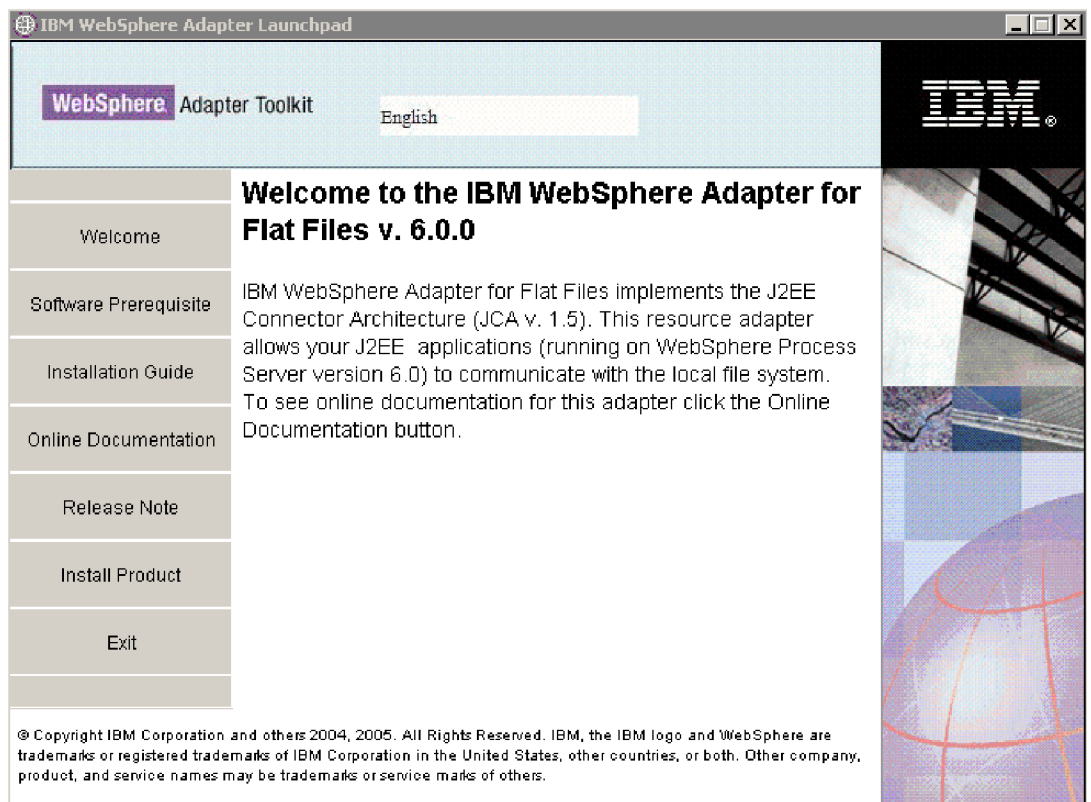
**UNIX/Linux** java -cp lib/images.jar:lib/nls.jar:launchpad.jar run

Isso exibe um diálogo de seleção de idioma.

2. Selecione o idioma para a barra de lançamento de configuração na lista de idiomas, e clique em OK.

**Nota:** Nos sistemas Linux, a barra de lançamento de configuração suporta apenas os seguintes navegadores da Web: Mozilla, Netscape e Konquerer.

Na barra de lançamento de configuração, conforme na captura de tela a seguir, é possível verificar pré-requisitos de software ou obter notas sobre o release, instalação e documentação on-line relacionada ao produto ou iniciar um Instalador do WebSphere Adapter:



### Barra de lançamento de configuração para WebSphere Adapter para Flat Files

- Exiba os pré-requisitos de software, clicando em **Software Prerequisite (Pré-requisitos de Software)**.

**Nota:** A barra de lançamento de configuração lista os pré-requisitos do adaptador, mas não verifica os pré-requisitos de seu sistema.

- Acesse esse Guia de Instalação, clicando em **Installation Guide (Guia de Instalação)**.
- Acesse o IBM WebSphere Adapter InfoCenter, clicando em **Online Documentation (Documentação On-line)**.
- Acesse as notas sobre o release, clicando em **Release Note (Nota sobre o Release)**.
- Inicie a instalação gráfica do WebSphere Adapter, clicando em **Install Product (Instalar Produto)**.

## Utilizando o Instalador

O Instalador coloca um arquivo RAR (Resource Adapter Archive) e outros artefatos do adaptador para um WebSphere Adapter no sistema, mas não implementa nem configura o adaptador.

1. Na barra de lançamento de configuração, clique em **Install Product (Instalar Produto)**. Ou ative o Instalador executando o arquivo executável para o seu sistema operacional, conforme mostrado na tabela a seguir.

### Executáveis do Instalador por Plataforma

| Plataforma | Executável     |
|------------|----------------|
| Windows    | setupwin32.exe |
| Linux      | setupLinux.bin |

2. Selecione o idioma para o Instalador na lista de idiomas, e clique em **OK**.

**Nota:** Nesta etapa, selecione o idioma em que o Instalador é exibido, não o idioma para o adaptador que você está instalando.

3. Confirme o adaptador que você deseja instalar, e clique em **Avançar**.
4. Leia e aceite o contrato de licença, selecionando **Eu aceito** e clicando em **Avançar**.

Ao rejeitar o contrato, o Instalador exibe uma janela que explica suas opções. É necessário aceitar os termos do contrato de licença e indicar a aceitação ao Instalador antes de instalar o produto.

5. Aceite o caminho da instalação padrão, ou especifique um novo, e clique em **Avançar**.
6. Confirme as informações resumidas e clique em **Avançar**.  
O resumo lista a versão do nome do produto, o local de instalação, os componentes a serem instalados e o espaço em disco que a instalação utilizará.
7. O Instalador instala o arquivo RAR, um Desinstalador e outros artefatos do adaptador e, em seguida, exibe uma janela de confirmação. Clique em **Concluir**.

### Referências relacionadas

“Resolução de Problemas de uma Instalação” na página 5

Se você tiver problemas ao instalar um IBM WebSphere Adapter, poderá utilizar diversos recursos, incluindo arquivos de log de instalação, mensagens de erro e mensagens informativas, o IBM Support Assistant; ou entrar em contato com o Suporte de Software IBM.

---

## Executando uma Instalação Silenciosa

Se você estiver instalando um WebSphere Adapter em vários sistemas, poderá economizar tempo executando uma instalação silenciosa, em vez de executar o Instalador. Como sua versão gráfica, uma instalação silenciosa coloca um arquivo RAR e outros artefatos do adaptador no local designado. No entanto, uma instalação silenciosa permite automatizar o processo de instalação, fornecendo um script para guiar o procedimento de instalação.

Ao executar uma instalação silenciosa, edita-se um arquivo que contém suas preferências de instalação. Em seguida, executa-se o arquivo para instalar o adaptador.

**Nota:** As mesmas verificações de instalação desempenhadas ao utilizar o Instalador serão desempenhadas durante uma instalação silenciosa. Se forem encontrados erros, a instalação silenciosa será encerrada e serão exibidas mensagens de erro apropriadas na linha de comandos. Uma instalação silenciosa não implementa ou configura o adaptador.

1. Abra o arquivo settings.txt.

Este arquivo é fornecido com o Instalador do produto e é disponibilizado ao fazer o download do Instalador ou acessar o CD do Instalador. O arquivo também é conhecido como o gabarito do arquivo de Opções do Installshield.

2. Siga as instruções no arquivo settings.txt.

Edite esse arquivo para especificar um local de instalação. Após ler as instruções:

- a. Localize a linha ou linhas que começam com três caracteres de sinal de libra (###).
- b. Edite essas linhas para expressar suas preferências, especificando um valor ao substituir os caracteres *<valor>*.
- c. Remova os caracteres ### das linhas que você editar.

3. Salve o arquivo settings.txt – é possível renomeá-lo para preservar o original.

4. Execute a instalação silenciosa.

A partir de uma linha de comandos (conforme indicado no arquivo settings.txt), digite o seguinte comando:

```
setupwin32.exe -silent -options mysettings.txt
```

O exemplo a seguir é um comando que ativa uma instalação silenciosa em um sistema Linux :

```
setupLinux.bin -silent -options mysettings.txt
```

### Referências relacionadas

“Resolução de Problemas de uma Instalação” na página 5

Se você tiver problemas ao instalar um IBM WebSphere Adapter, poderá utilizar diversos recursos, incluindo arquivos de log de instalação, mensagens de erro e mensagens informativas, o IBM Support Assistant; ou entrar em contato com o Suporte de Software IBM.

---

## Desinstalando um WebSphere Adapter

Ao desinstalar um WebSphere Adapter, remove-se o RAR e todos os arquivos no sistema pelo Instalador. A desinstalação não causará nenhum efeito em um arquivo EAR do adaptador implementado.



## Utilizando o Desinstalador

Existe um WebSphere Adapter em seu sistema que você deseja desinstalar. É possível utilizar o Desinstalador gráfico. É necessário ter instalado um WebSphere Adapter com sucesso – o Desinstalador foi instalado com o adaptador.

1. Ative o Desinstalador:

- No Windows:
  - a. Clique em **Iniciar** → **Configurações** → **Painel de Controle**.
  - b. Selecione **Adicionar ou Remover Programas**.
  - c. Clique em **IBM WebSphere Adapter para** <seu adaptador>
  - d. Clique em **Alterar/Remover**.

**Nota:** Alternativamente, é possível ativar o Desinstalador a partir da linha de comandos:

```
<local de instalação>\_uninst\uninstaller.exe
```

- No UNIX, digite o comando:

```
<local de instalação>/_uninst/uninstaller.bin
```

2. Selecione o idioma para o Desinstalador na lista de idiomas, e clique em **OK**.
3. Confirme o adaptador que você deseja desinstalar, e clique em **Avançar**.
4. Leia as informações resumidas para confirmar o adaptador e seu caminho de arquivo, e clique em **Avançar**.
5. Quando o Desinstalador for concluído, clique em **Concluir**.

## Desinstalando Silenciosamente

Desinstalar silenciosamente envolve a execução de um script em vez da utilização do Desinstalador gráfico. Uma desinstalação com script pode economizar tempo ao remover vários adaptadores.

Você possui um adaptador existente que deseja desinstalar. Você deseja fazer isso silenciosamente. Desinstalar silenciosamente envolve a execução de um script.

Execute o arquivo que desinstala o adaptador.

- No Windows, execute o arquivo em batch `uninstaller.exe`, conforme mostrado no comando a seguir:

```
<Local de Instalação>\_uninst \uninstaller.exe -silent
```

- No UNIX, execute o script mostrado no exemplo a seguir:

```
<Local de Instalação>/_uninst /uninstaller.bin -silent
```

---

## Resolução de Problemas de uma Instalação

Se você tiver problemas ao instalar um IBM WebSphere Adapter, poderá utilizar diversos recursos, incluindo arquivos de log de instalação, mensagens de erro e mensagens informativas, o IBM Support Assistant; ou entrar em contato com o Suporte de Software IBM.

### Arquivo de Log de Instalação

O arquivo de log de instalação coleta mensagens gravadas ao instalar e desinstalar, esteja você operando no modo gráfico ou silencioso.

O arquivo de log de instalação, `log.txt`, está localizado no diretório do local de instalação, por exemplo:

C:\Arquivos de Programas\IBM\ResourceAdapters\FlatFiles

O arquivo log.txt coleta relatórios de status e IDs de mensagens informativas e de erro. Esses relatórios e mensagens são acumulativos, além de possuírem timestamps. Conforme mostrado pela tabela, os IDs de mensagens de erro são encerrados com um E e IDs de mensagens informativas são encerrados com um I:

#### IDs de Mensagem

| ID da Mensagem | O que Significa         |
|----------------|-------------------------|
| CWYAS0001I     | Instalação = sucesso    |
| CWYAS0002E     | Instalação = falha      |
| CWYAS0003I     | Desinstalação = sucesso |
| CWYAS0004E     | Desinstalação = falha   |

Um código de retorno 0 significa que a operação foi bem-sucedida. Um código de retorno diferente de zero indica uma falha na instalação ou desinstalação.

## Utilizando o IBM Support Assistant

O IBM Support Assistant fornece acesso a vários recursos IBM para ajudar em questões de software.

O IBM Support Assistant fornece os seguintes serviços:

- Acesso aprimorado às informações de suporte da IBM, grupos de notícias IBM e outros recursos através de uma interface de procura federada (uma procura – vários recursos).
- Acesso fácil a materiais educacionais da IBM.
- Acesso fácil a home pages de produtos IBM, páginas de suporte de produtos e fóruns ou grupos de notícias de produtos através de links convenientes.
- Tempo PMR aprimorado para resolução por envio eletrônico e coleta e envio de dados críticos do sistema à IBM.

O IBM Support Assistant V2.0 é um aplicativo cliente extensível que está instalado em um computador desktop. O IBM Support Assistant é uma estrutura que permite que outros produtos de software IBM sejam conectados a ele para fornecer informações de auto-ajuda.

Esta ferramenta ajuda você a utilizar várias informações necessárias do IBM Support em um local central. O IBM Support Assistant oferece três componentes para ajudá-lo com questões de software:

- Um componente Procura, que ajuda a acessar informações pertinentes de Suporte em vários locais.
- Um componente links de Suporte, que fornece um local conveniente para acessar vários recursos da IBM Web, como sites de produtos IBM, sites de suporte IBM e links para grupos de notícias IBM.
- Um componente Serviço, que ajuda a enviar um pedido de serviço aprimorado que inclui dados do sistema-chave para a IBM.

**Nota:** Se o IBM Support Assistant V2 já estiver instalado na estação de trabalho quando você instalar o adaptador, o adaptador implementará automaticamente o plug-in no IBM Software Assistant.

Para fazer download do IBM Support Assistant:

1. Abra um navegador da Internet
2. Acesse o seguinte link:  
<http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21192593>
3. Siga as orientações na página de suporte do produto para fazer download, extrair, instalar e utilizar a ferramenta.

Para saber mais sobre como utilizar o IBM Support Assistant, clique na guia **User Guide** na janela IBM Support Assistant.

### Local do Plug-in do Adaptador

Depois de instalar o WebSphere Adapter, o plug-in do IBM Support Assistant para o adaptador, será armazenado no seguinte local:

```
<Install directory>\adapter\<adapter name>\ISAPugin\  
com.ibm.esupport.client.SS6FE6_RA<adapter name>.zip
```

### Instruções do Plug-in do Adaptador

Para obter instruções de instalação do plug-in do adaptador, vá para o seguinte link:

<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21196404>

Instruções adicionais de instalação do plug-in estão disponíveis no Guia do Usuário on-line que é instalado com o IBM Support Assistant.

## Entrando em Contato com o Suporte ao Software IBM

É possível obter suporte para os WebSphere Adapters de várias maneiras e meios.

O Suporte ao Software IBM fornece assistência aos produtos com defeitos. Antes de entrar em contato com o Suporte ao Software IBM, sua empresa deverá ter um contrato de manutenção de software IBM ativo e você deverá estar autorizado para enviar tais problemas para a IBM. O tipo de contrato de manutenção de software que você precisa depende do seu tipo de produto:

- Para produtos de software distribuídos pela IBM (incluindo, mas não se limitando aos produtos Tivoli, Lotus Rational, bem como os produtos DB2 e produtos WebSphere executados nos sistemas operacionais Windows ou UNIX), inscreva-se no Passport Advantage de uma das seguintes maneiras:
  - **On-line:** Acesse a página da Web do Passport Advantage ([www.lotus.com/services/cwepassport.nsf/wdocs/passporthome](http://www.lotus.com/services/cwepassport.nsf/wdocs/passporthome)) e clique em How to Enroll
  - **Por telefone:** Para obter o número de telefone para ligar em seu país, acesse a página de contatos do IBM Software Support Handbook na Web ([techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html)) e clique no nome de sua região geográfica.
- Para produtos de software IBM eServer (incluindo, mas não se limitando a, produtos DB2 e WebSphere executados em ambientes zSeries, pSeries e iSeries), é possível adquirir um contrato de manutenção de software trabalhando diretamente com um representante de vendas IBM ou um Parceiro de Negócios IBM. Para obter informações adicionais sobre suporte para produtos de software eServer, acesse a página da Web do IBM Technical Support Advantage ([www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html](http://www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html)).

Se você não tiver certeza de qual tipo de contrato de manutenção de software precisa, ligue para 1-800-IBMSERV (1-800-426-7378) nos Estados Unidos ou, em outros países, visite a página de contatos do IBM Software Support Handbook na Web ([techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html)) e clique no nome de sua região geográfica para obter os números de telefone das pessoas que fornecem suporte para seu local.

1. Determine o impacto comercial de seu problema. Ao relatar um problema para a IBM, você será solicitado a fornecer um nível de severidade. Portanto, é necessário entender e avaliar o impacto comercial do problema que está relatando. Utilize os critérios descritos na tabela mostrada a seguir:

**Critérios de severidade para relatório de problemas**

| Severidade   | Descrição  |
|--------------|--|
| Severidade 1 | Impacto comercial crítico: Você não pode utilizar o programa, resultando em um impacto crítico nas operações. Essa condição requer uma solução imediata. |
| Severidade 2 | Impacto comercial significativo: O programa pode ser utilizado, mas está gravemente limitado.  |
| Severidade 3 | Algum impacto comercial: O programa pode ser utilizado com recursos menos significativos (nenhum crítico para as operações) disponíveis.                 |
| Severidade 4 | Impacto comercial mínimo: O problema causa pouco impacto nas operações ou uma solução razoável para o problema foi implementada.                         |

2. Descreva seu problema e reúna informações de segundo plano. Ao explicar um problema para a IBM, seja o mais específico possível. Inclua todas as informações relevantes de segundo plano para que os especialistas do Suporte ao Software IBM possam ajudá-lo a resolver o problema de forma eficiente. Para economizar tempo, saiba as respostas a estas perguntas:
  - Quais versões de software você estava executando quando o problema ocorreu?
  - Há registros, rastreios e mensagens que estão relacionados aos sintomas do problema? O Suporte ao Software IBM provavelmente solicitará essas informações.
  - O problema pode ser recriado? Se puder, quais etapas levaram à falha?
  - Foram feitas alterações no sistema? (Por exemplo, hardware, sistema operacional, software de rede, etc).
  - Você está utilizando atualmente uma solução alternativa para este problema? Se estiver, esteja preparado para explicá-la ao relatar o problema.
3. Envie seu problema ao Suporte de Software IBM. É possível enviar seu problema de duas maneiras:
  - **On-line:** Acesse a página Submit and track problems no site do Suporte ao Software IBM ([www.ibm.com/software/support/probsub.html](http://www.ibm.com/software/support/probsub.html)). Digite as informações na ferramenta de envio de problemas adequada.
  - **Por telefone:** Para obter o número de telefone para ligar em seu país, acesse a página de contatos do IBM Software Support Handbook na Web ([techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html](http://techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html)) e clique no nome de sua região geográfica.

Se o problema enviado for para um defeito de software ou documentação ausente ou imprecisa, o Suporte ao Software IBM

criará um APAR (Authorized Program Analysis Report). O APAR descreve o problema em detalhes.

Sempre que possível, o Suporte ao Software IBM

fornecerá uma solução alternativa para implementação até que o APAR seja resolvido e uma correção seja fornecida. A IBM

publica os APARs resolvidos nas páginas da Web de suporte a produtos IBM

diariamente, para que outros usuários com o mesmo problema se beneficiem das mesmas resoluções.

---

## Configurando e Implementando o Adaptador

Configura-se o WebSphere Adapters, Versão 6, utilizando o WebSphere Integration Developer e, em seguida, implementa os arquivos EAR do adaptador para o WebSphere Process Server para MultiPlatforms. Aqui há uma visão geral de alto nível; para obter procedimentos detalhados específicos do adaptador e do aplicativo, consulte o guia do usuário do WebSphere Adapter.

A configuração de um Websphere Adapter refere-se à série de tarefas executadas antes de sua implementação. Essas tarefas incluem a abertura de um projeto de conector no WebSphere Integration Developer, a criação de dependências do adaptador e a geração de artefatos do adaptador. O resultado da configuração de um adaptador é um arquivo EAR. A implementação do adaptador refere-se à exportação do arquivo EAR para um servidor que executará uma instância do adaptador.

Deve-se instalar estes produtos antes de configurar e implementar o WebSphere Adapter:

- Um arquivo RAR (Resource Adapter Archive) para o WebSphere Adapter. É possível instalar um WebSphere Adapter, Versão 6.0, em máquinas com os sistemas operacionais Windows ou Linux. (A partir deles, é possível transferir o arquivo RAR do WebSphere Adapter RAR para uma estação de trabalho na qual o WebSphere Integration Developer está instalado.)
- WebSphere Integration Developer V. 6
- WebSphere Process Server

Para obter instruções de instalação do WebSphere Integration Developer e WebSphere Process Server, consulte o seguinte:

- WebSphere Integration Developer <http://www-306.ibm.com/software/integration/wid/>
- WebSphere Process Server <http://www.ibm.com/software/integration/wps/infocenter>

Depois de instalar com êxito o arquivo RAR para o WebSphere Adapter, você estará pronto para importá-lo em um projeto do WebSphere Integration Developer para configurá-lo antes de implementá-lo. O procedimento apresentado aqui tem como objetivo descrever as etapas de configuração e implementação para todos os WebSphere Adapters em um nível alto. O WebSphere Adapter poderá requerer

etapas adicionais. Para obter instruções de implementação da configuração específicas do adaptador, consulte o guia do usuário do WebSphere Adapter.

1. Ative o WebSphere Integration Developer. Para obter detalhes, consulte a documentação em <http://www.ibm.com/software/integration/wid/infocenter>.
2. Crie um projeto de conector no WebSphere Integration Developer (Perspectiva J2EE) e importe o arquivo RAR do WebSphere Adapter RAR utilizando **Arquivo** → **Importar**.

Para obter detalhes, consulte as instruções na documentação do WebSphere Integration Developer.

3. Utilize o WebSphere Integration Developer para incluir quaisquer dependências externas que seu adaptador possua com o projeto importado.

Essas são dependências que o WebSphere Adapter pode ter no aplicativo (específicas aos adaptadores) ao qual você está se conectando. O guia do usuário do WebSphere Adapter descreve essas dependências, se houver alguma, e como incluí-las.

- a. Copie as dependências externas no connectorModule em seu projeto do WebSphere Integration Developer e as inclua no projeto como bibliotecas internas.

Isso é necessário para agrupar as dependências no arquivo EAR (Enterprise Application Archive), que será exportado. Para obter detalhes, consulte a documentação do WebSphere Integration Developer.

- b. Consulte o guia do usuário do WebSphere Adapter para obter etapas adicionais e específicas.

4. Execute a ferramenta Enterprise Metadata Discovery do WebSphere Integration Developer na Perspectiva Integração de Negócios.

Ela gerará componentes de integração de negócios que serão exportados para o arquivo EAR. Conforme o processo é concluído, você digita todas as informações necessárias para configurar o adaptador pela primeira vez. A saída da ferramenta Enterprise Metadata Discovery será salva em um módulo de integração de negócios, que contém o objeto de negócios, o arquivo de importação, o arquivo de exportação e outras coisas mais.

5. Utilize o WebSphere Integration Developer para gerar ligações de referência para o componente que o assistente de descoberta de serviço corporativo cria. Para teste independente, é necessário criar uma referência independente. Isto permitirá que qualquer componente externo acione operações para o componente.

6. Implemente o arquivo EAR do WebSphere Adapter:

- a. Exporte para o WebSphere Process Server como um arquivo EAR, utilizando o console administrativo do WebSphere Process Server.

Ative o WebSphere Integration Developer, inicie um servidor do WebSphere Integration Developer e percorra as telas.

- b. Selecione o projeto no WebSphere Integration Developer e implemente-o em um servidor que foi configurado no WebSphere Integration Developer.

Ative o WebSphere Integration Developer e percorra as telas.

Depois de ter configurado e implementado o adaptador, você utilizará o console administrativo do WebSphere Process Server para fazer todas as alterações requeridas nas propriedades do adaptador. É possível, também, editar os arquivos de importação e exportação no WebSphere Integration Developer e, em seguida, implementar novamente o adaptador.

---

## Acessibilidade

O Instalador e a barra de lançamento de configuração suportam recursos de tecnologia assistida descritos na lista de verificação de Acessibilidade IBM Java.

O Instalador e a barra de lançamento podem ser acessados pelo teclado e suportam a Lista de Verificação de Acessibilidade IBM Java. Os atalhos do teclado permitem a navegação e seleção de componentes da interface gráfica com o usuário sem o uso de um mouse. Para obter mais informações, consulte o Web site de Acessibilidade IBM Java .

Todos os recursos de acessibilidade do teclado do sistema operacional foram mantidos. Os atalhos de teclado são os seguintes:

- Utilize a tecla **Tab** para navegar pelos componentes gráficos.
- Utilize a barra de **Espaço** ou a tecla **Enter** para selecionar um botão em um componente, e em seguida utilize **Enter** conforme necessário para escolher.
- Cancele a ação de instalação ou desinstalação utilizando **Tab** para chegar à tecla **Cancelar** e, em seguida, utilizando a tecla **Alt + C** ou **Enter**.

Quando estiver utilizando o Instalador, você poderá utilizar a barra de **Espaço** para aceitar a licença (selecionando o botão de rádio) e em seguida utilizar a tecla **Enter** para prosseguir para a próxima tela.

Os recursos de tecnologia assistida incluem o seguinte:

- **Foco** Leitores de tecnologia assistida lêem o objeto em foco. O Instalador e a barra de lançamento oferecem indicadores visuais, incluindo objetos destacados, e um cursor visual e de movimento. (botão de rádio selecionado)
- **Cor** Cor não é utilizada para fornecer status ou informações.
- **Contraste** O Instalador e a barra de lançamento herdam as configurações de contraste do sistema. As configurações de contraste do sistema são selecionáveis.
- **Configurações do Sistema de Suporte** Configurações para tamanho, fonte e cor para todos os controles de interface com o usuário são herdadas do sistema operacional.
- **Modo de Apresentação Não-Animada** O Instalador incorpora animação somente para a exibição do progresso de instalação e desinstalação. Os leitores de tecnologia assistida anunciam as ações de instalação e desinstalação e lêem o progresso desses processos como porcentagens concluídas.
- **Rótulos de Controles, Objetos e Ícones** Todos os componentes do Instalador e da barra de lançamento são nomeados e são fornecidas descrições para cada um deles. Nenhum ícone é utilizado. Rótulos são associados a componentes e são detectados e lidos por leitores de tecnologia assistida.





---

## Avisos

Estas informações foram desenvolvidas para produtos e serviços oferecidos nos Estados Unidos.

É possível que a IBM não ofereça os produtos, serviços ou recursos discutidos neste documento em outros países. Consulte um representante IBM local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços IBM não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente, que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM, poderá ser utilizado em substituição a este produto, programa ou serviço. Entretanto, a avaliação e verificação da operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM são de responsabilidade do Cliente.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não concede ao Cliente nenhum direito sobre tais patentes. Pedidos de licença devem ser enviados, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil  
Av. Pasteur, 138-146  
Botafogo  
Rio de Janeiro, RJ  
CEP 22290-240

Para pedidos de licenças com relação a informações de byte duplo (DBCS), entre em contato com o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM em seu país ou envie pedidos, por escrito, para:

IBM World Trade Asia Corporation Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106-0032, Japan

O parágrafo a seguir não se aplica a nenhum país em que tais disposições não estejam de acordo com a legislação local:

A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-VIOLAÇÃO, MERCADO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações; portanto, esta disposição pode não se aplicar ao Cliente.

Esta informação pode incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A IBM pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação, sem aviso prévio.

Referências nestas informações a Web sites não-IBM são fornecidas apenas por conveniência e não representam de forma alguma um endosso a esses Web sites.

Os materiais contidos nesses Web sites não fazem parte dos materiais deste produto IBM e a utilização desses Web sites é de inteira responsabilidade do Cliente.

A IBM pode utilizar ou distribuir as informações fornecidas da forma que julgar apropriada sem incorrer em qualquer obrigação para com o Cliente.

Licenciados deste programa que desejam obter informações sobre este assunto com objetivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este) e (ii) a utilização mútua das informações trocadas, devem entrar em contato com:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil  
Av. Pasteur, 138-146  
Botafogo  
Rio de Janeiro, RJ  
CEP 22290-240

Tais informações podem estar disponíveis, sujeitas a termos e condições apropriadas, incluindo em alguns casos o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito neste documento e todo o material licenciado disponível são fornecidos pela IBM sob os termos do Contrato com o Cliente IBM, do Contrato de Licença do Programa Internacional IBM ou de qualquer outro contrato equivalente.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas de nível de desenvolvimento e não há garantia de que estas medidas serão iguais em sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido estimadas por extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para seu ambiente específico.

As informações sobre produtos não-IBM foram obtidas junto aos fornecedores dos respectivos produtos, de seus anúncios publicados ou de outras fontes disponíveis publicamente. A IBM não testou estes produtos e não pode confirmar a precisão de seu desempenho, compatibilidade nem qualquer outra reivindicação relacionada a produtos não-IBM. Dúvidas sobre os recursos de produtos não-IBM devem ser encaminhadas diretamente a seus fornecedores.

Todas as declarações relacionadas aos objetivos e intenções futuras da IBM estão sujeitas a alterações ou cancelamento sem aviso prévio e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações contêm exemplos de dados e relatórios utilizados em operações diárias de negócios. Para ilustrá-los da forma mais completa possível, os exemplos incluem nomes de indivíduos, empresas, marcas e produtos. Todos estes nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa real é mera coincidência.

#### LICENÇA DE DIREITOS AUTORAIS:

Estas informações contêm programas aplicativos de exemplo no idioma de origem, ilustrando as técnicas de programação em diversas plataformas operacionais. É possível copiar, modificar e distribuir estes programas de exemplo sem a

necessidade de pagar à IBM, com objetivos de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas aplicativos em conformidade com a interface de programação de aplicativo para a plataforma operacional para a qual os programas de exemplo são criados. Esses exemplos não foram testados completamente em todas as condições. Portanto, a IBM não pode garantir ou implicar a confiabilidade, manutenção ou função destes programas.

Se você estiver visualizando essas informações em cópia eletrônica, as fotografias e ilustrações coloridas poderão não aparecer.

---

## Informações sobre Interface de Programação

As informações sobre interface de programação, se fornecidas, destinam-se a facilitar a criação de software aplicativo utilizando este programa.

As interfaces de programação de uso geral permitem que o Cliente desenvolva o software aplicativo que obtém os serviços das ferramentas deste programa.

No entanto, estas informações também podem conter informações sobre diagnósticos, modificações e ajustes. As informações sobre diagnósticos, modificações e ajustes são fornecidas para ajudá-lo a depurar seu software aplicativo.

**Aviso:** Não utilize estas informações sobre diagnósticos, modificações e ajustes como uma interface de programação, pois elas estão sujeitas a alterações.

---

## Marcas Registradas e Marcas de Serviço

Os termos a seguir são marcas ou marcas registradas da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países:

i5/OS  
IBM  
o logotipo IBM  
AIX  
AIX 5L  
CICS  
CrossWorlds  
DB2  
DB2 Universal Database  
Domino  
HelpNow  
IMS  
Informix  
iSeries  
Lotus  
Lotus Notes  
MQIntegrator  
MQSeries  
MVS  
Notes  
OS/400  
Passport Advantage  
pSeries  
Redbooks

SupportPac  
WebSphere  
z/OS

Java e todas as marcas registradas baseadas em Java são marcas registradas da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Microsoft, Windows, Windows NT e o logotipo Windows são marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Intel, o logotipo Intel, Intel Inside, o logotipo Intel Inside, Intel Centrino, o logotipo Intel Centrino, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium e Pentium são marcas ou marcas registradas da Intel Corporation ou de suas subsidiárias nos Estados Unidos e em outros países.

UNIX é uma marca registrada da The Open Group nos Estados Unidos e em outros países.

Linux é uma marca registrada de Linus Torvalds nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas registradas ou marcas de serviço de terceiros.

Este produto inclui software desenvolvido pelo Projeto Eclipse (<http://www.eclipse.org/>).



WebSphere Adapters, Versão 6.0

---

# Índice Remissivo

## A

APAR (Authorized Program Analysis Report) 9  
arquivo adaptador de recursos 9  
arquivo de log de instalação 5  
arquivo de preferências 4  
arquivo log.txt 5  
atalhos de teclado 11  
ativando Instalador 3

## B

barra de lançamento 1  
barra de lançamento de configuração 1

## C

código do idioma 2  
códigos de retorno 5  
configurando WebSphere Adapters 9  
console administrativo do WebSphere Process Server 10  
contrato de licença 3

## D

DB2 7  
descoberta de serviço corporativo 10  
desinstalação baseada em script 5  
Desinstalador (gráfico) 5  
desinstalando com um script (silencioso) 5  
desinstalando silenciosamente 5

## E

enterprise application archive  
EAR 10  
Enterprise Metadata Discovery 10  
executáveis (por plataforma) 3  
exportando um arquivo EAR 10

## F

fazendo download do IBM Support Assistant 6

## G

gabarito do arquivo de Opções do Installshield 4

## I

IBM Java Accessibility Checklist 11  
IBM SupportAssistant 6  
idioma 2  
IDs de Mensagem 5  
IDs de mensagem de resolução de problemas 5  
implementando WebSphere Adapters 9  
iniciando Instalador 3

## K

Konquerer 2

## L

Linux 1, 4  
Lotus 7

## M

mensagens de erro 5  
Mozilla 2

## N

Netscape 2

## P

Passport Advantage -- inscrição 7  
plug-in do WebSphere Adapter para IBM Support Assistant 7

## R

RAR 1, 9  
Rational 7  
recursos de acessibilidade do teclado 11  
recursos de tecnologia assistida 11  
rejeitando o contrato de licença 3  
resolução de problemas graves 8  
resource adapter archive 1

## S

settings.txt (arquivo de script de instalação silenciosa) 4  
Suporte ao Software IBM 7

## T

tarefas pós-instalação 9  
Tivoli 7

## W

WebSphere Integration Developer 1, 9  
WebSphere Process Server 9  
Windows 2000 1  
Windows 2003 1







Impresso em Brazil